





ENGLISH

BEFORE USING THE DEVICE, PLEASE READ THE FOLLOWING INSTRUCTIONS COMPLETELY AND CAREFULLY. CORRECT APPLICATION IS VITAL TO THE PROPER FUNCTIONING OF THE DEVICE.

INTENDED USER
The intended user should be a licensed healthcare professional, the patient or the patient's caregiver. The user should be able to read, understand and be physically capable of performing the directions, warnings and cautions in the information for use.

INTENDED USE/INDICATIONS
The DonJoy Bellystrap is designed to provide comfort and support to the abdomen. It may be suitable for strains or muscle weakness of the abdominal area and for post-operative abdominal surgery.
- Strains or muscle weakness of the abdominal area
- Post-operative abdominal surgery

PERFORMANCE CHARACTERISTICS
- Providing support and stabilization to the limb or body segment.
- Providing partial immobilization or controlled movement to the limb or body segment.

CONTRAINDICATIONS
- If you have skin disorders/injuries in the relevant part of the body, the product should be fitted and worn only after consultation with a medical professional.
- Do not use if you are allergic to any of the materials contained within this product.

WARNING AND PRECAUTIONS
- We recommend that the first application be made under supervision of a healthcare professional.
- If you have skin conditions/injuries in the relevant part of the body, the product should be fitted and worn only after consultation with a healthcare professional.
- If you experience any discomfort, pain, swelling or sensation changes, or any unusual reactions while using this product, consult your healthcare professional immediately.
- This product is for single patient multiple use only.
- Do not use this device if it was damaged and/or packaging has been opened.
- The product should be removed during long periods of rest.
- Do not use during showering or bathing.
- Keep the product away from children.
- Do not use on open wound(s) and/or sensitive skin.
- Do not use this product if it is damaged or defective.
- Do not modify the device.
- Do not use this product in any way that may damage its integrity or use the device other than intended.
- The frequency and duration of use should be determined by a healthcare professional.

NOTE: Contact manufacturer and competent authority in case of a serious incident arising due to usage of this device.

APPLICATION INSTRUCTIONS
If possible, the abdominal support should be put on when standing.
Open the belt.
1. Place the belt around the waist. Make sure that the abdominal belt is correctly centred over your spine (the back stays should be positioned on either side of the spine). Position the front panel with rounded shape over your lower abdomen.
2. While maintaining the front panel in position, pull the part with the hook-and-loop fasteners and attach it to the abdominal support.
3. Adjust the hook-and-loop closure tab until desired support is obtained.
4. All the stays can be removed through the slots.
5. The level of compression can be readjusted as needed during the day.

DISPOSAL
Dispose of the device and its packaging in accordance with local or national environmental regulations.

CLEANING INSTRUCTIONS
Machine washable at gentle cycle (max 40°C) with a mild detergent.
Hook-and-loop fasteners of the straps should be closed for washing to avoid any damage.
Do not bleach. Rinse thoroughly. Air dry. Do not machine dry. Do not dry clean. Do not iron.

COMPOSITION
Polyester, Cotton, Polyamide, Steel, Polethylene, Elastane, Polyurethane

NOT MADE WITH NATURAL RUBBER LATEX

FOR SINGLE PATIENT USE ONLY.

WARRANTY DJO, LLC will repair or replace all or part of the unit and its accessories for material or workmanship defects for a period of six months from the date of sale. To the extent the terms of this warranty are inconsistent with local regulations, the provisions of such local regulations will apply.

NOTICE: WHILE EVERY EFFORT HAS BEEN MADE IN STATE-OF-THE-ART TECHNIQUES TO OBTAIN THE MAXIMUM COMPATIBILITY OF FUNCTION, STRENGTH, DURABILITY AND COMFORT, THERE IS NO GUARANTEE THAT INJURY WILL BE PREVENTED THROUGH THE USE OF THIS PRODUCT.

FRANÇAIS

VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT LA TOTALITÉ DES INSTRUCTIONS SUIVANTES AVANT D'UTILISER LE DISPOSITIF. UNE MISE EN PLACE CORRECTE EST INDISPENSABLE AU BON FONCTIONNEMENT DU DISPOSITIF.

PROFIL DE L'UTILISATEUR
Le produit s'adresse à un professionnel de santé agréé, au patient, à l'aide-soignant ou à un membre de la famille qui prodigue les soins au patient. L'utilisateur doit être capable de lire et de comprendre l'ensemble des instructions, avertissements et précautions qui figurent dans le mode d'emploi, et être physiquement apte à les respecter.

UTILISATION PRÉVUE/INDICATIONS
La ceinture abdominale Donjoy Bellystrap est conçue pour apporter confort et soutien à l'abdomen. Elle peut convenir en cas d'élongation ou de faiblesse musculaire de la région abdominale et en cas de chirurgie abdominale post-opératoire.
- Tensions ou faiblesses musculaires de la région abdominale
- Chirurgie abdominale post-opératoire

CARACTÉRISTIQUES DE PERFORMANCE
- Soutien et stabilisation du membre ou du segment corporel.
- Immobilisation partielle ou mouvement contrôlé du membre ou du segment corporel.

CONTRE-INDICATIONS
- Si vous avez des troubles ou des blessures cutanés dans la partie concernée du corps, le produit doit être ajusté et porté uniquement après consultation avec un professionnel de santé.
- Ne pas utiliser si vous êtes allergique à l'un des matériaux contenus dans ce produit.

AVERTISSEMENTS ET PRÉCAUTIONS
- Nous recommandons que la première application soit effectuée sous la supervision d'un professionnel de santé.
- Si vous avez des affections cutanées ou des blessures dans la partie concernée du corps, le produit doit être ajusté et porté uniquement après consultation avec un professionnel de santé.
- Si vous ressentez une gêne, une douleur, un gonflement ou des changements de sensation, ou toute réaction inhabituelle lors de l'utilisation de ce produit, consultez immédiatement votre professionnel de santé.
- Ce produit est destiné à un usage multiple par un seul patient.
- Ne pas utiliser ce dispositif s'il est endommagé et/ou si l'emballage a été ouvert.
- Le produit doit être retiré pendant les longues périodes de repos.
- Ne pas utiliser sous la douche ou en prenant un bain.
- Garder le produit hors de la portée des enfants.
- Ne pas utiliser sur des plaies ouvertes et/ou une peau sensible.
- Ne pas utiliser ce produit s'il est endommagé ou défectueux.
- Ne pas modifier le dispositif.
- Ne pas utiliser ce produit d'une manière qui pourrait nuire à son intégrité ou l'utiliser autrement que prévu.
- La fréquence et la durée d'utilisation doivent être déterminées par un professionnel de santé.

REMARQUE : Contacter le fabricant et l'autorité compétente en cas d'incident grave dû à l'utilisation de ce dispositif.

INSTRUCTIONS D'APPLICATION
Si possible, le support abdominal doit être mis en place en position debout.
Ouvrir la ceinture.
1. Placez la ceinture autour de la taille. Veillez à ce que la ceinture abdominale soit correctement centrée sur votre colonne vertébrale (les baleines arrière doivent être positionnées de part et d'autre de la colonne vertébrale). Positionnez le panneau avant de forme arrondie sur votre bas-ventre.
2. Tout en maintenant la face avant en position, tirez sur la partie munie de fermetures auto-agrippantes et fixez-la au support abdominal.
3. Ajustez la languette de fermeture auto-agrippante jusqu'à ce que vous obteniez le soutien souhaité.
4. Tous les baleines peuvent être retirées par les fentes.
5. Le niveau de compression peut être réajusté selon les besoins au cours de la journée.

ÉLIMINATION
Éliminer l'appareil et son emballage conformément aux réglementations environnementales locales ou nationales.

INSTRUCTIONS DE NETTOYAGE
Lavable en machine à cycle délicat (max 40°C) avec un détergent doux.
Les attaches auto-agrippantes des sangles doivent être fermées pour le lavage afin d'éviter tout dommage.
Ne pas utiliser de javel. Rincer abondamment. Sécher à l'air. Ne pas sécher en machine. Ne pas nettoyer à sec. Ne pas repasser.

COMPOSITION
Polyester, coton, polyamide, acier, polyéthylène, élasthanne, Polyuréthane

FABRIQUÉ SANS LATEX DE CAOUTCHOUC NATUREL

POUR USAGE SUR UN SEUL PATIENT UNIQUEMENT.

GARANTIE DJO, LLC réparera ou remplacera tout ou partie de l'unité et de ses accessoires pour les défauts de matériaux ou de fabrication pendant une période de six mois à compter de la date de vente. Dans la mesure où les termes de cette garantie sont incompatibles avec les réglementations locales, les dispositions de ces réglementations locales s'appliqueront.

AVIS : BIEN QUE TOUTES LES TECHNIQUES DE POINTE AIENT ÉTÉ UTILISÉES AFIN D'OBTENIR LE NIVEAU MAXIMAL DE COMPATIBILITÉ DE FONCTION, DE RÉSISTANCE, DE DURABILITÉ ET DE CONFORT, IL N'EST PAS GARANTI QUE L'UTILISATION DE CE PRODUIT PRÉVIENNE TOUTE BLESSURE.

DEUTSCH

LESEN SIE VOR DER VERWENDUNG DES PRODUKTS BITTE DIE GESAMTE GEBRAUCHSANWEISUNG VOLLSTÄNDIG UND GRÜNDLICH DURCH. DAS KORREKTE ANLEGEN IST VORAUSSETZUNG FÜR EINE ORDNUNGSGEMÄSSE FUNKTION DES PRODUKTES.

ANWENDERPROFIL
Das Produkt ist für zugelassene medizinische Fachkräfte, Patienten, Pflegekräfte des Patienten oder unterstützende Familienmitglieder bestimmt. Der Anwender sollte in der Lage sein, alle Anweisungen, Warnhinweise und Vorsichtsmaßnahmen in den Gebrauchsinformationen zu lesen, zu verstehen und körperlich durchzuführen.

VORGESEHENE VERWENDUNG/INDIKATIONEN
Die DonJoy Bellystrap wurde entwickelt, um Komfort und Unterstützung für den Bauch zu bieten. Sie eignet sich für Zerrungen oder Muskelschwäche im Bauchbereich und für postoperative Eingriffe im Bauchbereich.
- Zerrungen oder Muskelschwäche im Bauchbereich
- Postoperative Unterleibsoperationen

LEISTUNGSMERKMALE
- Unterstützung und Stabilisierung des Gliedmaßes oder Körpersegments.
- Teilweise Immobilisierung oder kontrollierte Bewegung des Gliedmaßes oder Körpersegments.

KONTRAINDIKATIONEN
- Bei Hauterkrankungen/-verletzungen im entsprechenden Körperbereich sollte das Produkt nur nach Rücksprache mit einem Arzt angepasst und getragen werden.
- Nicht verwenden, wenn Sie allergisch gegen eines der in diesem Produkt enthaltenen Materialien sind.

WARNUNGEN UND SICHERHEITSHINWEISE
- Wir empfehlen, dass die erste Anwendung unter Aufsicht eines medizinischen Fachpersonals erfolgt.
- Bei Hauterkrankungen/-verletzungen im entsprechenden Körperbereich sollte das Produkt nur nach Rücksprache mit einem medizinischen Fachpersonal angepasst und getragen werden.
- Wenn Sie Beschwerden, Schmerzen, Schwellungen oder Gefühlsveränderungen oder ungewöhnliche Reaktionen während der Verwendung dieses Produkts feststellen, konsultieren Sie sofort Ihr medizinisches Fachpersonal.
- Dieses Produkt ist nur für die mehrfache Verwendung durch einen einzelnen Patienten bestimmt.
- Verwenden Sie dieses Produkt nicht, wenn es beschädigt ist, einen Defekt aufweist oder die Verpackung bereits geöffnet wurde.
- Das Produkt sollte während langer Ruhephasen entfernt werden.
- Nicht während des Duschens oder Badens verwenden.
- Halten Sie das Produkt von Kindern fern.
- Nicht auf offenen Wunden und/oder empfindlicher Haut verwenden.
- Ändern Sie das Produkt nicht.
- Verwenden Sie dieses Produkt nicht auf eine Weise, die seine Integrität beschädigen könnte, und verwenden Sie das Produkt nur bestimmungsgemäß.
- Die Häufigkeit und Dauer der Nutzung sollte von einem medizinischen Fachpersonal bestimmt werden.

HINWEIS: Kontaktieren Sie den Hersteller und die zuständige Behörde im Falle eines schwerwiegenden Vorfalls, der durch die Verwendung dieses Produkts verursacht wird.

GEBRAUCHSANWEISUNGEN
Wenn möglich, sollte die Bauchstütze im Stehen angelegt werden.
Öffnen Sie den Gurt.
1. Legen Sie den Gürtel um die Taille. Vergewissern Sie sich, dass der Bauchgurt korrekt über Ihrer Wirbelsäule zentriert ist (die hinteren Streben sollten auf beiden Seiten der Wirbelsäule liegen). Legen Sie die vordere Platte mit der abgerundeten Form über Ihren Unterbauch.
2. Halten Sie das Vorderteil in Position, ziehen Sie das Teil mit den Klettverschlüssen und befestigen Sie es an der Bauchstütze.
3. Passen Sie die Klettverschlusslasche an, bis der gewünschte Halt erreicht ist.
4. Alle Streben können durch die Schlitze entfernt werden.
5. Der Grad der Kompression kann im Laufe des Tages je nach Bedarf nachjustiert werden.

ENTSORGUNG
Entsorgen Sie das Produkt und seine Verpackung gemäß den örtlichen oder nationalen Umweltvorschriften.

REINIGUNGSHINWEISE
Maschinenwaschbar im Schonwaschgang (max. 40°C) mit einem milden Waschmittel.
Die Klettverschlüsse der Gurte sollten zum Waschen geschlossen sein, um Beschädigungen zu vermeiden.
Nicht bleichen. Gründlich spülen. Lufttrocknen. Nicht maschinell trocknen. Nicht chemisch reinigen. Nicht bügeln.

VERWENDETE MATERIALIEN
Polyester, Baumwolle, Polyamid, Stahl, Polethylen, Elastan, Polyurethan

NICHT MIT NATURKAUTSCHUKLATEX HERGESTELLT

NUR ZUM GEBRAUCH AN EINEM PATIENTEN BESTIMMT.

GARANTIE DJO, LLC übernimmt bei Materialoder Herstellungsmängeln die Reparatur oder den Austausch des vollständigen Produkts oder eines Teils des Produkts und aller entsprechenden Zubehörteile für einen Zeitraum von sechs Monaten ab Ausgabe. Falls und insoweit die Bedingungen dieser Gewährleistung nicht den örtlichen Bestimmungen entsprechen, gelten die Vorschriften dieser örtlichen Bestimmungen.

HINWEIS: OBWOHL ALLE ANSTRENGUNGEN UNTERNOMMEN WURDEN, UNTER EINSATZ MODERNSTER VERFAHREN MAXIMALE KOMPATIBILITÄT VON FUNKTION, FESTIGKEIT, HALTBARKEIT UND OPTIMALEM SITZ ZU ERZIELEN, KANN KEINE GARANTIE GEGEBEN WERDEN, DASS DURCH DIE ANWENDUNG DIESES PRODUKTS VERLETZUNGEN VERMIEDEN WERDEN KÖNNEN.

ESPAÑOL

ANTES DE UTILIZAR ESTE DISPOSITIVO, LEA POR FAVOR ESTAS INSTRUCCIONES COMPLETA Y DETENIDAMENTE. EL USO CORRECTO ES FUNDAMENTAL PARA EL FUNCIONAMIENTO APROPIADO DE ESTE DISPOSITIVO.

USUARIO PREVISTO
El usuario previsto debe ser un profesional médico autorizado, el paciente, el cuidador del paciente o un familiar que proporciona asistencia. El usuario debe poder leer, comprender y ser físicamente capaz de seguir todas las instrucciones, advertencias y precauciones proporcionadas en la información de uso.

USO PREVISTO/ INDICACIONES
La faja abdominal DonJoy está diseñada para proporcionar comodidad y apoyo al abdomen. Puede ser adecuado para distensiones o debilidad muscular de la zona abdominal y para el postoperatorio de cirugía abdominal.
- Distensiones o debilidad muscular de la zona abdominal
- Postoperatorio de cirugía abdominal

CARACTERÍSTICAS FUNCIONALES
- Proporciona soporte y estabilización al miembro o segmento corporal.
- Proporciona inmovilización parcial o movimiento controlado del miembro o segmento corporal.

CONTRAINDICACIONES
- Si tiene trastornos/lesiones cutáneos en la parte del cuerpo relevante, el producto debe ajustarse y usarse solo después de consultar con un profesional médico.
- No use el producto si es alérgico a alguno de los materiales contenidos en este producto.

ADVERTENCIAS Y PRECAUCIONES
- Recomendamos que la primera aplicación se realice bajo la supervisión de un profesional de la salud.
- Si tiene afecciones/lesiones cutáneas en la parte del cuerpo relevante, el producto debe ajustarse y usarse solo después de consultar con un profesional de la salud.
- Si experimenta alguna molestia, dolor, hinchazón o cambios en la sensación, o cualquier reacción inusual mientras usa este producto, consulte inmediatamente a su profesional de la salud.
- Este producto es para uso múltiple de un solo paciente.
- No use este dispositivo si está dañado y/o si el embalaje ha sido abierto.
- El producto debe retirarse durante largos períodos de descanso.
- No use el producto durante la ducha o el baño.
- Mantenga el producto fuera del alcance de los niños.
- No use el producto en heridas abiertas y/o piel sensible.
- No use este producto si está dañado o defectuoso.
- No modifique el dispositivo.
- No use este producto de ninguna manera que pueda dañar su integridad ni use el dispositivo para otro fin que no sea el previsto.
- La frecuencia y duración del uso deben ser determinadas por un profesional de la salud.

NOTA: Contacte al fabricante y a la autoridad competente en caso de un incidente grave debido al uso de este dispositivo.

INSTRUCCIONES DE COLOCACIÓN
Si es posible, el soporte abdominal debe colocarse de pie.
Abra el cinturón.
1. Colóquese el cinturón alrededor de la cintura. Asegúrese de que el cinturón abdominal está correctamente centrado sobre su columna vertebral (las varillas traseras deben colocarse a ambos lados de la columna vertebral). Coloque el panel frontal con forma redondeada sobre el bajo vientre.
2. Mientras mantiene el panel frontal en posición, tire de la pieza con los cierres de velcro y fíjela al soporte abdominal.
3. Ajuste la lengüeta de cierre autoadherente hasta obtener el soporte deseado.
4. Todas las varillas pueden extraerse a través de las ranuras.
5. El nivel de compresión puede reajustarse según sea necesario durante el día.

ELIMINACIÓN
Deseche el dispositivo y su embalaje de acuerdo con las normativas ambientales locales o nacionales.

INSTRUCCIONES DE LIMPIEZA
Lavable a máquina en ciclo delicado (máx 40°C) con un detergente suave.
Los cierres de velcro de las correas deben estar cerrados para el lavado para evitar cualquier daño.
No usar lejía. Enjuagar bien. Secar al aire. No secar en máquina. No limpiar en seco. No planchar.

COMPOSICIÓN
Poliéster, algodón, poliamida, acero, polietileno, elastano, Poliuretano

NO CONTIENE LÁTEX DE CAUCHO NATURAL

PARA USO EN UN SOLO PACIENTE.

GARANTÍA DJO, LLC reparará o reemplazará toda o parte de la unidad y sus accesorios por defectos en los materiales o la mano de obra durante un período de seis meses a partir de la fecha de venta. De existir alguna incompatibilidad entre los términos de esta garantía y las normativas locales, regirán las disposiciones de dichas normativas locales.

AVISO: SI BIEN SE HAN HECHO TODOS LOS ESFUERZOS POSIBLES CON LAS TÉCNICAS MÁS MODERNAS PARA OBTENER LA COMPATIBILIDAD MÁXIMA DE LA FUNCIÓN, RESISTENCIA, DURABILIDAD Y COMODIDAD, NO EXISTE GARANTÍA ALGUNA DE QUE SE EVITARÁN LESIONES DURANTE EL EMPLEO DE ESTE PRODUCTO.

ITALIANO

PRIMA DI UTILIZZARE IL DISPOSITIVO, LEGGERE ATTENTAMENTE TUTTE LE ISTRUZIONI CHE SEGUONO. L'APPLICAZIONE CORRETTA È FONDAMENTALE PER IL FUNZIONAMENTO APPROPRIATO DEL DISPOSITIVO.

PROFILO DELL'UTILIZZATORE PREVISTO
Il prodotto è destinato a essere utilizzato da medici professionisti, dal paziente, dal personale di assistenza o dai familiari che assistono il paziente. L'utente deve poter leggere, comprendere ed essere fisicamente in grado di rispettare tutte le indicazioni, le avvertenze e le precauzioni fornite nelle istruzioni per l'uso.

INDICAZIONI PER L'USO
La fascia addominale DonJoy è progettata per fornire comfort e sostegno all'addome. Può essere indicata in caso di stiramenti o debolezza muscolare dell'area addominale e per il trattamento post-operatorio a seguito di chirurgia addominale.
- Stiramenti o debolezza muscolare della zona addominale
- Trattamento post-operatorio a seguito di chirurgia addominale

CARATTERISTICHE DELLE PRESTAZIONI
- Fornisce supporto e stabilizzazione all'arto o al segmento del corpo.
- Fornisce immobilizzazione parziale o movimento controllato dell'arto o del segmento del corpo.

CONTROINDICAZIONI
- Se si hanno disturbi/infortuni della pelle nella parte del corpo interessata, il prodotto deve essere adattato e indossato solo dopo consultazione con un professionista medico.
- Non utilizzare se si è allergici a uno qualsiasi dei materiali contenuti in questo prodotto.

AVVERTENZE E PRECAUZIONI
- Si consiglia che la prima applicazione venga effettuata sotto la supervisione di un professionista sanitario.
- Se si hanno condizioni/infortuni della pelle nella parte del corpo interessata, il prodotto deve essere adattato e indossato solo dopo consultazione con un professionista sanitario.
- Se si avverte disagio, dolore, gonfiore o cambiamenti di sensibilità, o qualsiasi reazione insolita durante l'uso di questo prodotto, consultare immediatamente il proprio professionista sanitario.
- Questo prodotto è destinato all'uso multiplo di un singolo paziente.
- Non utilizzare questo dispositivo se è danneggiato e/o se l'imballaggio è stato aperto.
- Il prodotto deve essere rimosso durante lunghi periodi di riposo.
- Non utilizzare durante la doccia o il bagno.
- Tenere il prodotto lontano dalla portata dei bambini.
- Non utilizzare su ferite aperte e/o pelle sensibile.
- Non utilizzare questo prodotto se è danneggiato o difettoso.
- Non modificare il dispositivo.
- Non utilizzare questo prodotto in modo tale da danneggiarne l'integrità o utilizzare il dispositivo in modo diverso da quello previsto.
- La frequenza e la durata dell'uso devono essere determinate da un professionista sanitario.

NOTA: Contattare il produttore e l'autorità competente in caso di un incidente grave causato dall'uso di questo dispositivo.

ISTRUZIONI PER L'APPLICAZIONE
Se possibile, il supporto addominale deve essere indossato in piedi.
Aprire la cintura.
1. Posizionare la cintura intorno alla vita. Assicurarsi che la cintura addominale sia correttamente centrata sulla colonna vertebrale (le stecche posteriori devono essere posizionate su entrambi i lati della colonna vertebrale). Posizionare il pannello anteriore di forma arrotondata sul basso addome.
2. Mantenendo il pannello anteriore in posizione, tirare la parte con il velcro e fissarla al supporto addominale.
3. Regolare la linguetta di chiusura a strappo fino a ottenere il sostegno desiderato.
4. Tutte le stecche possono essere rimosse attraverso le fessure.
5. Il livello di compressione può essere regolato secondo le necessità durante la giornata.

SMALTIMENTO
Smaltire il dispositivo e il suo imballaggio in conformità con le normative ambientali locali o nazionali.

ISTRUZIONI DI PULIZIA
Lavabile in lavatrice a ciclo delicato (max 40°C) con un detergente delicato.
I velcri delle cinghie devono essere chiusi per il lavaggio per evitare danni.
Non usare candeggina. Risciacquare abbondantemente. Asciugare all'aria. Non asciugare in asciugatrice. Non lavare a secco. Non stirare.

COMPOSIZIONE
Poliestere, Cotone, Poliammide, Acciaio, Polietilene, Elastan, Poliuretano

PRIVO DI LATTICE

PER L'USO SU UN SOLO PAZIENTE.

GARANZIA DJO, LLC riparera o sostituira il tutore o parti di esso e i suoi accessori in caso di difetti nei materiali o nella anifattura, per un periodo di sei mesi dalla data di vendita. Per quanto concerne i termini di questa garanzia che non sono in linea con i regolamenti locali, si applica quanto previsto da tali regolamenti locali.

AVVISO: SEBBENE OGNI SFORZO SIA STATO COMPIUTO CON L'IMPIEGO DI TECNICHE D'AVANGUARDIA PER FABBRICARE UN PRODOTTO CHE OFFRA IL MASSIMO DELLA FUNZIONALITÀ, ROBUSTEZZA, DURATA E BENESSERE, NON VIENE DATA ALCUNA GARANZIA CHE L'USO DI TALE PRODOTTO POSSA PREVENIRE LESIONI.

NEDERLANDS

LEES DE HANDLEIDING IN ZIJN GEHEEL DOOR VOORDAT HET APPARAAT GEBRUIKT WORDT. VOOR EEN GOEDE WERKING IS HET VAN ESSENTIEEL BELANG DAT HET APPARAAT OP DE JUISTE MANIER WORDT AANGEBRACHT.

BEOOGD GEBRUIKERSPROFIEL
De beoogde gebruiker is een bevoegde medisch professional, de patiënt, de zorgverlener van de patiënt of een familielid dat hulp biedt. De gebruiker moet in staat zijn om alle aanwijzingen, waarschuwingen en aandachtspunten in de gebruiksaanwijzing te lezen, te begrijpen en fysiek uit te voeren.

BEOOGD GEBRUIK/INDICATIES
De DonJoy Bellystrap is ontworpen voor comfort en ondersteuning te bieden aan de buik. Hij kan geschikt zijn voor verrekkingen of spierzwakte in het buikgebied en voor postoperatieve buikoperaties.
- Verrekkingen of spierzwakte in de buikstreek
- Postoperatief verband bij buikoperatie

PRESTATIEKENMERKEN
- Biedt ondersteuning en stabilisatie aan het ledemaat of lichaamssegment.
- Biedt gedeeltelijke immobilisatie of gecontroleerde beweging van het ledemaat of lichaamssegment.

CONTRA-INDICATIES
- Als u huidproblemen/verwondingen hebt op het betreffende deel van het lichaam, mag het product alleen worden aangepast en gedragen na overleg met een medisch professional.
- Gebruik het niet als u allergisch bent voor een van de materialen in dit product.

WAARSCHUWINGEN EN VOORZORGSMAATREGELEN
- We raden aan dat de eerste toepassing plaatsvindt onder toezicht van een zorgverlener.
- Als u huidproblemen/verwondingen hebt op het betreffende deel van het lichaam, mag het product alleen worden aangepast en gedragen na overleg met een zorgverlener.
- Als u ongemak, pijn, zwelling of veranderingen in gevoel, of ongebruikelijke reacties ervaart tijdens het gebruik van dit product, raadpleeg dan onmiddellijk uw zorgverlener.
- Dit product is uitsluitend voor meervoudig gebruik door één patiënt.
- Gebruik dit apparaat niet als het beschadigd is en/of de verpakking is geopend.
- Het product moet worden verwijderd tijdens lange rustperiodes.
- Niet gebruiken tijdens het douchen of baden.
- Houd het product uit de buurt van kinderen.
- Niet gebruiken op open wonden en/of gevoelige huid.
- Gebruik dit product niet als het beschadigd of defect is.
- Wijzig het apparaat niet.
- Gebruik dit product niet op een manier die de integriteit ervan kan beschadigen of gebruik het apparaat niet anders dan bedoeld.
- De frequentie en duur van het gebruik moeten worden bepaald door een zorgverlener.

OPMERKING: Neem contact op met de fabrikant en de bevoegde autoriteit in geval van een ernstig incident als gevolg van het gebruik van dit apparaat.

GEBRUIKSAANWIJZINGEN
Als het mogelijk is, moet de buiksteun worden omgedaan terwijl je staat.
Open de buiksteun.
1. Plaats de buiksteun om je middel. Zorg ervoor dat de buikband correct gecentreerd is over je wervelkolom (de baleinen moeten aan weerszijden van de wervelkolom worden geplaatst). Plaats het voorpaneel met afgeronde vorm over je onderbuik.
2. Terwijl je het voorpaneel in positie houdt, trek je aan het deel met de klittenbandsluitingen en maak je het vast aan de buiksteun.
3. Pas het klittenband aan tot de gewenste ondersteuning is verkregen.
4. Alle baleinen kunnen door de sleuven worden verwijderd.
5. Het compressieniveau kan gedurende de dag naar behoefte worden aangepast.

VERWIJDERING
Verwijder het apparaat en de verpakking in overeenstemming met de lokale of nationale milieuregels.

REINIGINGSINSTRUCTIES
Machinewasbaar op een zacht programma (max 40°C) met een mild reinigingsmiddel.
De klittenbandsluitingen van de riemen moeten voor het wassen gesloten zijn om beschadigingen te voorkomen.
Niet bleken. Grondig spoelen. Luchtdrogen. Niet in de droger drogen. Niet chemisch reinigen. Niet strijken.

SAMENSTELLING
Polyester, Katoen, Polyamide, Staal, Polethyleen, Elastaan, Polyurethaan

BEVAT GEEN NATUURLIJK LATEXRUBBER

UITSLUITEND BESTEMD VOOR GEBRUIK BIJ ÉÉN PATIËNT.

GARANTIE DJO, LLC zal gedurende een periode van zes maanden na de verkoopdatum het product en de bijbehorende accessoires repareren of geheel of gedeeltelijk vervangen als er materiaal of fabricagefouten worden geconstateerd. Voor zover de voorwaarden van deze garantie niet in overeenstemming zijn met de plaatselijke voorschriften, zijn de bepalingen van deze plaatselijke voorschriften van toepassing.

LET OP: HOEWEL ALLES IN HET WERK IS GESTELD MET BEHULP VAN DE ALLERNIEUWSTE TECHNIEKEN OM OPTIMALE COMPATIBILITEIT QUA WERKING, STERKTE, DUURZAAMHEID EN COMFORT TE VERKRIJGEN, IS ER GEEN GARANTIE DAT LETSEL ZAL WORDEN VOORKOMEN DOOR HET GEBRUIK VAN DIT PRODUCT.

ČESKY

PŘED POUŽITÍM TÉTO POMŮCKY SI PROSÍM PEČLIVĚ PŘEČTĚTE VEŠKERÉ NÁSLEDUJÍCÍ INSTRUKCE. SPRÁVNÉ NASAZENÍ POMŮCKY JE NEZBYTNÉ PRO JEJÍ OPTIMÁLNÍ FUNGOVÁNÍ.

PROFIL URČENÉHO UŽIVATELE
Zamýšleným uživatelem by měl být kvalifikovaný lékařský odborník, pacient nebo osoba pečující o pacienta. Uživatel musí být schopen: přečíst pokyny, varování a upozornění v návodu k použití, porozumět jim a fyzicky je zvládnout.

ZPŮSOB POUŽITÍ / INDIKACE
DonJoy Bellystrap je navržen tak, aby poskytoval pohodlí a podporu břichu. Může být vhodný při namožení nebo svalové slabosti břišní oblasti a při pooperačních operacích břicha.
- Natažení nebo svalová slabost břišní oblasti
- Pooperační břišní operace

VÝKONOVÉ CHARAKTERISTIKY
- Poskytování podpory a stabilizace končetiny nebo části těla.
- Poskytování částečné imobilizace nebo kontrolovaného pohybu končetiny nebo části těla.

KONTRAINDIKACE
- Pokud máte porušenou kůži/poranění na příslušné části těla, měl by být výrobek upraven a nošen pouze po konzultaci s lékařem.
- Nepoužívejte, pokud jste alergičtí na některé z materiálů obsažených v tomto výrobku.

VAROVÁNÍ A BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ
- Doporučujeme, aby první aplikace proběhla pod dohledem zdravotního pracovníka.
- Pokud máte problémy/kožní poranění na příslušné části těla, měl by být výrobek upraven a nošen pouze po konzultaci se zdravotníkem.
- Pokud při používání tohoto produktu zažíváte nepohodlí, bolest, otoky nebo změny citlivosti nebo jakékoli neobvyklé reakce, okamžitě konzultujte se svým zdravotním pracovníkem.
- Tento produkt je určen pro použití jedním pacientem.
- Nepoužívejte tuto pomůcku, pokud je poškozený a/nebo obal otevřen.
- Produkt by neměl být používán během dlouhých období odpočinku.
- Nepoužívejte při sprchování nebo koupání.
- Uchovávejte výrobek mimo dosah dětí.
- Nepoužívejte na otevřené rány a/nebo citlivou pokožku.
- Nepoužívejte tento produkt, pokud je poškozený nebo vadný.
- Neupravujte pomůcku.
- Nepoužívejte tento produkt způsobem, který by mohl poškodit jeho integritu nebo používat zařízení jinak, než je zamýšleno.
- Frekvenci a dobu používání by měl určit zdravotní pracovník.

POZNÁMKA: V případě vážné události způsobené používáním tohoto zařízení kontaktujte výrobce a příslušný úřad.

POKYNY K POUŽITÍ
Pokud je to možné, měla by být břišní podpora nasazena ve stoje.
Otevřete pás.
1. Umístěte pás kolem pasu. Ujistěte se, že je břišní pás správně vycentrován přes páteř (zadní vzpěry by měly být umístěny na obou stranách páteře). Přední panel se zaobleným tvarem umístěte přes spodní část břicha.
2. Při udržování předního panelu v dané poloze zatáhněte za část se suchými zipy a připevněte ji k břišní opěrce.
3. Upravte zapínání se suchými zipy, dokud nedosáhnete požadované opory.
4. Všechny peloty lze vyjmout přes otvory.
5. Úroveň komprese lze v průběhu dne upravovat podle potřeby.

LIKVIDACE
Zlikvidujte pomůcku a její obal v souladu s místními nebo národními předpisy týkající se životního prostředí.

POKYNY K ČIŠTĚNÍ
Možnost praní v pračce na jemný cyklus (max 40°C) s mírným pracím prostředkem.
Suché zipy popruhů by měly být uzavřeny při praní, aby nedošlo k poškození.
Nepoužívejte bělidla. Důkladně opláchněte. Sušte na vzduchu. Nepoužívejte sušičku. Nepoužívejte chemické čištění. Nežehlete.

SLOŽENÍ
Polyester, bavlna, polyamid, ocel, polethylen, elastan, Polyuretan

VYROBENO BEZ PŘÍRODNÍHO GUMOVÉHO LATEXU

POUZE PRO JEDNOHO PACIENTA.

ZÁRUKA DJO, LLC provede opravu nebo výměnu části nebo celého výrobku a jeho příslušenství z důvodu vady materiálu nebo zpracování po dobu šesti měsíců od data prodeje. V rozsahu, v jakém jsou podmínky této záruky v rozporu s místními předpisy, budou platit ustanovení těchto místních předpisů.

OZNÁMENÍ: PŘESTOŽE BYLO DOSAŽENÍ NEJVYŠŠÍ MOŽNÉ FUNKČNOSTI, SÍLY, ODOLNOSTI A POHODLÍ VĚNOVÁNO MAXIMÁLNÍ USILÍ A POUŽITY NEJMODERNĚJŠÍ DOSTUPNÉ METODY, NELZE ZARUČIT, ŽE PŘI POUŽÍVÁNÍ TOHOTO VÝROBKU NEDOJDE KE ZRANĚNÍ.

SLOVENSKY

PRED POUŽITÍM POMÔCKY SI PREČÍTAJTE NASLEDUJÚCE POKYNY DÔKLADNE A V CELKU. SPRÁVNE NASADENIE MÁ ZÁSADNÝ VÝZNAM PRE RIADNE FUNGOVANIE POMÔCKY.

CIEĽOVÁ SKUPINA POUŽÍVATEĽOV
Určený používateľ má byť zdravotnícky pracovník s platným oprávnením, pacient, ošetrovateľ pacienta alebo člen rodiny poskytujúci pomoc. Používateľ musí byť schopný prečítať si všetky pokyny, varovania a upozornenia v návode na použitie. Musí im porozumieť a byť fyzicky schopný ich vykonať

SPÔSOB POUŽITIA/INDIKÁCIE
Brušný pás DonJoy je navrhnutý tak, aby poskytoval pohodlie a podporu pre brucho. Môže byť vhodný pri natiahnutí alebo svalovej slabosti v oblasti brucha a pri pooperačných stavoch brucha.
- Natiahnutie alebo svalová slabosť v oblasti brucha
- Pooperačné stavy brucha

FUNKČNÉ CHARAKTERISTIKY
- Poskytovanie podpory a stabilizácie končatiny alebo časti tela.
- Poskytovanie čiastočnej imobilizácie alebo kontrolovaného pohybu končatiny alebo časti tela.

KONTRAINDIKÁCIE
- Ak máte kožné problémy/zranenia na príslušnej časti tela, výrobok by sa mal používať a nosiť len po konzultácii s lekárom.
- Nepoužívajte, ak ste alergický/á na niektorý z materiálov obsiahnutých v tomto výrobku.

VAROVANIE A PREVENTÍVNE OPATRENIA
- Odporúčame, aby prvá aplikácia prebehla pod dohľadom zdravotníckeho pracovníka.
- Ak máte kožné problémy/zranenia na príslušnej časti tela, výrobok by sa mal používať a nosiť len po konzultácii so zdravotníckym pracovníkom.
- Ak pocítite akékoľvek nepohodlie, bolesť, opuch alebo zmeny citlivosti alebo akékoľvek nezvyčajné reakcie pri používaní tohto produktu, okamžite sa poraďte so svojím zdravotníckym pracovníkom.
- Tento produkt je určený na viacnásobné použitie jedným pacientom.
- Nepoužívajte tento produkt, ak je poškodený a/alebo obal bol otvorený.
- Produkt by nemal byť používaný počas dlhých období odpočinku.
- Nepoužívajte počas sprchovania alebo kúpania.
- Uchovávajte mimo dosahu detí.
- Nepoužívajte na otvorené rany a/alebo citlivú pokožku.
- Nepoužívajte tento produkt, ak je poškodený alebo vadný.
- Neupravujte zariadenie.
- Nepoužívajte tento produkt spôsobom, ktorý by mohol poškodiť jeho integritu alebo používať produkt inak, ako je určený.
- Frekvenciu a dĺžku používania by mal určiť zdravotnícky pracovník.

POZNÁMKA: V prípade vážneho incidentu vzniknutého v dôsledku použitia tohto zariadenia kontaktujte výrobcu a príslušný orgán.

POKYNY NA APLIKÁCIU
Ak je to možné, brušná podpora by sa mala nasadiť v stoji.
Rozopnite pás.
1. Umiestnite pás okolo trupu. Uistite sa, že je brušný pás správne vycentrovaný nad chrbticou (chrbtové opory by mali byť umiestnené na oboch stranách chrbtice). Predný panel so zaobleným tvarom umiestnite cez spodnú časť brucha.
2. Pri udržiavaní predného panelu v danej polohe potiahnite časť so suchými zipsami a pripevnite ju k brušnej opore.
3. Nastavte zapínaciu záložku so suchým zipsom a slučkou, kým nedosiahnete požadovanú oporu.
4. Všetky peloty je možné vybrať cez otvory.
5. Úroveň kompresie je možné počas dňa podľa potreby upravovať.

LIKVIDÁCIA
Zlikvidujte pomôcku a jej obal v súlade s miestnymi alebo národnými predpismy týkajúce sa životného prostredia.

POKYNY NA ČISTENIE
Použiteľné na pranie v práčke na jemný program (max. 40°C) s miernym pracím prostriedkom.
Suché zipsy popruhov by mali byť uzavreté pred praním, aby nedošlo k poškodeniu.
Nepoužívajte bielidlo. Dôkladne opláchnite. Nesušte v sušičke. Nepoužívajte chemické čistenie. Nežehlite.

ZLOŽENIE
Polyester, bavlna, polyamid, oceľ, poletylén, elastan, Polyuretán

PRODUKT NEOBSAHUJE PRÍRODNÝ LATEX

NA POUŽITIE LEN PRE JEDNÉHO PACIENTA.

ZÁRUKA DJO, LLC vykoná opravu alebo výmenu celého výrobku alebo jeho casti a jeho príslušenstva z dôvodu vady materiálu alebo spracovania po dobu šiestich mesiacov od dátumu predaja. V rozsahu, v akom sú podmienky tejto záruky v rozpore s miestnymi predpismi, budú platiť ustanovenia takýchto miestnych predpisov.

POZNÁMKA: AJ KED SA U NAJMODERNEJŠÍCH TECHNÍK VENOVALO VŠETKO ÚSILIE ZÍSKANIU MAXIMÁLNEJ KOMPATIBILITY FUNKCIE, SILY, TRVANLIVOSTI A POHODLIA, NIE JE MOŽNÉ ZARUCIT, ŽE POUŽÍVANIE TOHTO PRODUKTU BUDE ÚCINNOU PREVENCIOU VOCI PORANENIU.







DANSK

LÆS VENLIGST ENNE BRUGSANVISNING GRUNDIGT IGENNEM, INDEN DU BRUGER DETTE PRODUKT. KORREKT ANVENDELSE ER VIGTIGT FOR AT PRODUKTET FUNGERER RIGTIGT.

TILTÆNKT BRUGERPROFIL

Den tiltænkte bruger skal være en autoriseret læge, patienten, patientens omsorgsperson eller et familiemedlem, der yder assistance. Brugeren skal kunne læse, forstå og være fysisk i stand til at udføre alle anvisninger, advarsler og forholdsregler, som er angivet i brugsanvisningen.

TILTÆNKT BRUG/INDIKATIONER

Donjoy Bellystrap er designet til at give komfort og støtte til maven. Den kan være velegnet til forstærkninger eller muskelsvaghed i mavevæggenen og til postoperative abdominal kirurgi.

- Forstærkninger eller muskelsvaghed i mavevæggenen
- Postoperative abdominal kirurgi

KARAKTERISTIKA

- Giver støtte og stabilisering af elektromiet eller kropsdel.
- Giver delvis immobilisering eller kontrolleret bevægelse af elektromiet eller kropsdel.

KONTRAINDIKATIONER

- Hvis du har hudlidelser/skader på den relevante del af kroppen, bør produktet kun anvendes og bæres efter konsultation med en læge.
- Brug ikke, hvis du er allergisk over for nogen af materialerne i dette produkt.

ADVARSLER OG FORHOLDSREGLER

- Vi anbefaler, at første påføring sker under opsyn af sundhedspersonale.
- Hvis du har hudtilstande/skader på den relevante del af kroppen, bør produktet kun anvendes og bæres efter konsultation med sundhedspersonale.
- Hvis du oplever ubehag, smerte, hævelse eller ændringer i følelsen eller andre usædvanlige reaktioner under brug af dette produkt, skal du straks kontakte sundhedspersonale.
- Dette produkt er til flergangsbrug for en enkelt patient.
- Brug ikke dette apparat, hvis det er beskadiget og/eller emballagen er åbnet.
- Produktet bør fjernes under længe hvileperioder.
- Brug ikke under brusebad eller badning.
- Hold produktet utilgængeligt for børn.
- Brug ikke på åbne sår og/eller følsom hud.
- Brug ikke dette produkt, hvis det er beskadiget eller defekt.
- Modificer ikke enheden.
- Brug ikke dette produkt på en måde, der kan skade dets integritet eller anvende det på anden måde end hensigten.
- Hygiejnebrud og varighed af brug bør fastsættes af sundhedspersonale.

BEMÆRK: Kontakt producenten og kompetent myndighed i tilfælde af alvorlig hændelse som følge af brug af dette apparat.

ANVENDELSESANVISNINGER

Hvis det er muligt, skal mavestørrelsen tages på, når du står.
Åbn æsken.

1. Placer bæltet omkring taljen. Sørg for, at mavebæltet er korrekt centreret over rygsøjlen (de bageste stænger skal placeres på hver side af rygsøjlen). Placer frontpanelet med det ovenstående form over din nedre del af maven.
2. Mens du holder frontpanelet på plads, trækker du i delen med velcrolukningerne og sætter den fast på mavebæltet.
3. Juster velcrolukningerne, indtil den ønskede stramhed er opnået.
4. Alle stropper kan fjernes gennem åbningerne.
5. Kompressionsniveauet kan justeres efter behov i løbet af dagen.

BORTSKAFFELSE

Bortskaf produktet og dets emballage i overensstemmelse med lokale eller nationale miljøregler.

RENGØRINGSANVISNINGER

Maskinvaskbar ved skånevask (max 40°C) med et mildt vaskemiddel.
Velcro-lukningerne på stropperne skal lukkes under vask for at undgå skader.
Brug ikke blegemiddel. Skyl grundigt. Lufttørres. Må ikke tørretumbles. Må ikke rulles. Må ikke presses. Må ikke stryges.

SAMMENSÆTNING

Polyester, bomuld, polyamid, stål, polietylen, elastan, Polyuretan

SVENSKA

LÄS FÖLJANDE ANVISNINGAR NOGGRANT OCH FULLSTÄNDIGT INNAN DU ANVÄNDER PRODUKTEN. KORREKT APPLIKATION ÄR AV STÖRSTA VIKT FÖR PRODUKTENS KORREKTA FUNKTION.

AVSEDD ANVÄNDARE

Den avsedda användaren bör vara en legitimerad läkare eller sjuksköterska, patienten, patientens vårdgivare eller en familjemedlem som hjälper till. Användaren ska kunna läsa, förstå och vara fysiskt kapabel att utföra alla anvisningar, varningar och försiktighetsåtgärder som anges i bruksanvisningen.

AVSEDD ANVÄNDNING/INDIKATIONER

Donjoy Bellystrap är utformad för att ge komfort och stöd för buken. Den kan vara lämplig vid överanträngning eller muskelsvaghet i bukområdet och postoperativ efter bukkirurgi.

- Sjukningar eller muskelsvaghet i bukområdet
- Postoperativ bukkirurgi

EGENSKAPER

- Ger stöd och stabilisering till extremiteten eller kroppsdelen.
- Ger partiell immobilisering eller kontrollerat rörelse till extremiteten eller kroppsdelen.

KONTRAINDIKATIONER

- Om du har hudåkommor/skador på den relevanta delen av kroppen bör produkten endast användas efter samråd med en medicinsk professionell.
- Använd inte om du är allergisk mot något av de material som ingår i denna produkt.

VARNING OCH FÖRSIKTIGHET

- Vi rekommenderar att första appliceringen sker under övervakning av en vårdpersonal.
- Om du har hudåkommor/skador på den relevanta delen av kroppen bör produkten endast användas efter samråd med en vårdpersonal.
- Om du upplever obehag, smärta, svullnad eller känselförändringar, eller några ovanliga reaktioner vid användning av denna produkt, kontakta din vårdpersonal omedelbart.
- Denna produkt är avsedd för återgående av en enda patient.
- Använd inte denna produkten om den är skadad och/eller förpackningen har öppnats.
- Produkten bör avlägsnas under längre viloperioder.
- Använd inte under bruset eller badning.
- Håll produkten borta från barn.
- Använd inte på öppna sår och/eller känslig hud.
- Använd inte denna produkt om den är skadad eller defekt.
- Modifiera inte produkten.
- Använd inte denna produkt på ett sätt som kan skada dess integritet eller använd produkten på annat sätt än avsett.
- Frekvensen och varaktigheten av användningen bör bestämmas av en vårdperson.

ANMÄRKNING: Kontakta tillverkaren och relevant myndighet vid en allvarlig incident som uppstår på grund av användning av denna enhet.

ANVÄNDNINGSINSTRUKTIONER

Om möjligt bör magstödet sättas på när du står.
Öppna bältet.

1. Placera bältet runt midjan. Se till att magbältet är korrekt centrerat över ryggraden (ryggstöden ska placeras på var sin sida om ryggraden). Placera frontpanelen med rundad form över din nedre del av buken.
2. Medan du håller frontpanelen på plats dras dar du i delen med kardborreband och fäster den på magstödet.
3. Justera kardborrebandsöppningen tills önskat stöd erhålls.
4. Alla stag kan tas bort genom öppningarna.
5. Kompressionsnivån kan justeras efter behov under dagen.

BORTSKAFFANDE

Kassera enheten och dess förpackning i enlighet med lokala eller nationella miljöföreskrifter.

RENGÖRINGSINSTRUKTIONER

Maskintvättbara på skonsamt program (max 40°C) med ett milt tvättmedel.
Kardborrebanden på remmarna bör stängas vid tvättning för att undvika skador.
Använd inte blekmedel. Skölj noggrant. Lufttorka. Torktumla inte. Kemtvätta inte. Stryk inte.

SAMMANSÄTTNING

Polyester, bomull, polyamid, stål, polietylen, elastan, Polyuretan

NORSK

FØR PRODUKTET TAS I BRUK, MÅ DU LESE ALLE ANVISNINGENE NEDENFOR NØYE. DET ER AVGJØRENDE AT PRODUKTET BRUKES RIKTIG FOR AT DET SKAL GI GOD EFFEKT.

TILTENKT BRUKER

Den tiltenkte brukeren skal være lisensiert helsepersonell, pasienten, pasientens omsorgsperson eller et familiemedlem som hjelper til. Brukeren bør være i stand til å lese, forstå og være i fysisk stand til å følge alle anvisningene, advarslene og forholdsreglene som er oppgitt i bruksanvisningen.

BRUKSOMRÅDE/INDIKASJONER

Donjoy Bellystrap er utviklet for å gi komfort og støtte til magen. Den kan være egnet ved forstrekninger eller muskelsvakhet i magregionen og ved postoperativ abdominal kirurgi.

- Forstrekninger eller muskelsvakhet i magregionen
- Postoperativ abdominal kirurgi

YTELSESEGENSKAPER

- Gir støtte og stabilisering til elektromiket eller kroppsdeler.
- Gir delvis immobilisering eller kontrollert bevegelse til elektromiket eller kroppsdeler.

KONTRAINDIKASJONER

- Hvis du har hudlidelser/skader på den aktuelle kroppsdelen, bør produktet bare brukes etter konsultasjon med helsepersonell.
- Ikke bruk produktet hvis du er allergisk mot noen av materialene i produktet.

ADVARSLER OG FORSIKTIGHETSREGLER

- Vi anbefaler at første gangs påføring skjer under oppsyn av helsepersonell.
- Hvis du har hudtilstander/skader på den aktuelle kroppsdelen, bør produktet bare brukes etter konsultasjon med helsepersonell.
- Hvis du opplever ubehag, smerte, hevelse eller endringer i følelse, eller noen uvanlige reaksjoner ved bruk av dette produktet, kontakt helsepersonell umiddelbart.
- Dette produktet er beregnet for flertrinns av en enkelt pasient.
- Ikke bruk produktet hvis den er skadet og/eller emballasjen har blitt åpnet.
- Produktet bør fjernes under lange hvileperioder.
- Ikke bruk under dusjing eller bading.
- Holdt produktet borte fra barn.
- Ikke bruk på åpne sår og/eller sensitiv hud.
- Ikke bruk dette produktet hvis det er skadet eller defekt.
- Ikke modifiser produktet.
- Ikke bruk dette produktet på en måte som kan skade dets integritet eller til andre formål enn de tiltenkte.
- Frekvens og varighet av bruk bør bestemmes av helsepersonell.

MERK: Kontakt produsenten og relevant myndighet ved alvorlige hendelser som oppstår på grunn av bruk av dette produktet.

BRUKSANVISNING

Hvis det er mulig, bør magestørrelsen tas på når du står.
Åpne beltet.

1. Plasser beltet rundt midjen. Sørg for at magebeltet er riktig sentrert over ryggraden (de bakre stagene skal være plassert på hver side av ryggraden). Plasser frontpanelet med den avrundede formen over nedre del av magen.
2. Mens du holder frontpanelet på plass, trekker du i delen med borrelåsene og fester den til magestøtten.
3. Juster velcrolukkene til ønsket støtte er oppnådd.
4. Alle stagene kan fjernes gjennom spaltene.
5. Kompresjonsnivået kan justeres etter behov i løpet av dagen.

AVHENDING

Kast produktet og emballasjen i samsvar med lokale eller nasjonale miljøforskrifter.

INSTRUKSJONER FOR RENGJØRING

Kan maskinvaskes på skånsom syklus (maks 40°C) med mildt vaskemiddel.
Borrelåsfestene på stroppene bør lukkes ved vask for å unngå skade.
Ikke bruk blekemiddel. Skyll grundig. Lufttørk. Ikke bruk tørketrommel. Ikke rens. Ikke stryk.

SAMMENSETNING

Polyester, bomull, polyamid, stål, polyetylen, elastan, Polyuretan

SUOMI

LUE SEURAAVAT OHJEET HUOLELLISESTI KOKONAAN ENNEN LAITTEEN KÄYTTÖÄ. OIKEA KIINNITTÄMINEN ON TÄRKEÄÄ LAITTEEN ASIANMUKAISEN TOIMINNAN KANNALTA.

SUUNNITELTU KÄYTTÄJÄ

Laite on tarkoitettu valtuutetun terveydenhuollon ammattilaisen, potilaan, hänen hoitajansa tai lähtö avustavien perheenjäsenten sijoitettavaksi. Käyttäjän pitää pystyä lukemaan, ymmärtämään ja olemaan fyysisesti kykenevä noudattamaan käyttöohjeen kaikkia ohjeita, varoituksia ja huomautuksia.

KÄYTTÖTARKOITUS JA -AIHEET

Donjoy Bellystrap on suunniteltu tarjoamaan mukavuutta ja tukea vatsalle. Se voi soveltua vatsan alueen venähdyksiin tai lihasheikkouteen sekä vatsan alueen leikkauksen jälkeisiin toimenpiteisiin.

- Vatsan alueen venähdykset tai lihasheikkous
- Leikkauksen jälkeinen vatsaleikkaus

SUORITUSKYKYOMINAISUUDET

- Tarjoaa tukea ja stabilointia raajalle tai kehonosalle.
- Tarjoaa osittaista immobilisaatiota tai hallittua liikettä raajalle tai kehonosalle.

VASTA-AIHEET

- Jos sinulla on ihosairauksia tai vammoja kyseisellä kehon alueella, tuotetta tulee käyttää vain lääkärin konsultoinnin jälkeen.
- Älä käytä tuotetta, jos olet allerginen jollekin sen sisältämistä materiaaleista.

VAROITUKSET JA VAROTOIMET

- Suosittelemme, että ensimmäinen käyttökerta tapahtuu terveydenhuollon ammattilaisen valvonnassa.
- Jos sinulla on ihosairauksia tai vammoja kyseisellä kehon alueella, tuotetta tulee käyttää vain lääkärin konsultoinnin jälkeen.
- Jos tunnet epämukavuutta, kipua, turvotusta, tuntemuksen muutoksia tai muita epätavallisia reaktioita käytettäessä tätä tuotetta, ota välittömästi yhteyttä terveydenhuollon ammattilaiseen.
- Tämä tuote on tarkoitettu yhden potilaan toistuvaan käyttöön.
- Älä käytä tuotetta, jos se on vaurioitunut ja/tai pakkaus on avattu.
- Tuote tulee poistaa pitkien lepojaksojen aikana.
- Älä käytä suihkun tai kylvyn aikana.
- Pidä tuote poissa lasten ulottuvilta.
- Älä käytä avohaavoihin ja/tai herkälle iholle.
- Älä käytä tätä tuotetta, jos se on vaurioitunut tai viallinen.
- Älä tee muutoksia laitteeseen.
- Älä käytä tätä tuotetta tavalla, joka voi vahingoittaa sen ehyyttä tai käytä laitetta muuhun kuin siihen tarkoitettuun käyttöön.
- Käyttön tiheyden ja keston tulee määrittää terveydenhuollon ammattihenkilön.

HUOMAUTUS: Ota yhteyttä valmistajaan ja toimivaltaiseen viranomaiseen vakavan tapahtuman sattuessa tämän laitteen käytön seurauksena.

PUKEMISOHJEET

Jos mahdollista, vatsatuki olisi laitettava päälle seistessä.
Avaa vyö.

1. Aseta vyö vyötärön ympärille. Varmista, että vatsavyö on oikein keskitetty selkärangan päälle (selkärangan tukien tulisi olla selkärangan molemmin puolin). Aseta pyöristetyllä etupaneeli alavatsan päälle.
2. Pidä etupaneeli paikallaan, vedä kiukaita- ja silmukkakiinnikkeitä varustettu osuja ja kiinnitä se vatsatukeen.
3. Säädä kiukaiden kiinnikkeen kiristystä, kunnes saavutetaan haluttu taso.
4. Kaikki tukivarret voidaan irrottaa aukkojen kautta.
5. Puristustasoa voidaan säätää uudelleen tarpeen mukaan päivän aikana.

HÄVITTÄMINEN

Hävitä laite ja sen pakkaus paikallisten tai kansallisten ympäristönsäästösten mukaisesti.

PESUOHJEET

Konepesty hellävaraisessa ohjelmassa (enintään 40°C) miedolla pesuaineella.
Tarrasaalut hihnoissa tulisi sulkea pesun ajaksi vaurioiden välttämiseksi.
Älä käytä valkaisuaineita. Huuhtele huolellisesti. Ilmakuivaa. Älä rumpukuivaa. Älä kuivapesua. Älä silitä.

KOOSTUMUS

Polyesteri, puuvilla, polyamidi, teräs, polietyleeni, elastaani, Polyuretaani

PORTUGUÊS

ANTES DE UTILIZAR O DISPOSITIVO, LEIA POR COMPLETO E COM CUIDADO AS SEGUINTES INSTRUÇÕES. A APLICAÇÃO CORRETA É FULCRAL PARA O FUNCIONAMENTO CORRETO DO DISPOSITIVO.

UTILIZADOR PREVISTO

O aplicador do dispositivo deverá ser um profissional médico qualificado, o paciente, o prestador de cuidados ou um familiar do paciente que preste assistência ao mesmo. O utilizador deve conseguir ler, compreender e ser fisicamente capaz de seguir todas as instruções, advertências e cuidados mencionados nas informações de utilização.

UTILIZAÇÃO PREVISTA/INDICAÇÕES

A cinta para o ventre da Donjoy foi concebida para proporcionar conforto e apoio ao abdómen. Pode ser adequada para distensões ou fraqueza muscular da zona abdominal e para o pós-operatório de cirurgia abdominal.

- Distensões ou fraqueza muscular da zona abdominal
- Pós-operatório de cirurgia abdominal

CARACTERÍSTICAS DE DESEMPENHO

- Proporciona suporte e estabilização ao membro ou segmento do corpo.
- Proporciona imobilização parcial ou movimento controlado ao membro ou segmento do corpo.

CONTRAINDICAÇÕES

- Se tiver distúrbios/lesões de pele na parte relevante do corpo, o produto deve ser colocado e usado somente após consulta com um profissional médico.
- Não use se for alérgico a qualquer um dos materiais contidos neste produto.

ADVERTÊNCIAS E PRECAUÇÕES

- Recomendamos que a primeira aplicação seja feita sob supervisão de um profissional de saúde.
- Se tiver distúrbios/lesões de pele na parte relevante do corpo, o produto deve ser colocado e usado somente após consulta com um profissional de saúde.
- Se sentir descontorno, dor, inchaço ou alterações de sensibilidade, ou quaisquer reações incomuns ao usar este produto, consulte o seu profissional de saúde imediatamente.
- Este produto é destinado ao uso multiplo por um único paciente.
- Não use este dispositivo se estiver danificado e/ou se a embalagem tiver sido aberta.
- O produto deve ser removido durante longos períodos de descanso.
- Não use durante o banho ou duche.
- Mantenha o produto fora do alcance das crianças.
- Não use em feridas abertas e/ou pele sensível.
- Não use este produto se estiver danificado ou defeituoso.
- Não modifique o dispositivo.
- Não use este produto de maneira que possa prejudicar a sua integridade ou use o dispositivo para outros fins além dos pretendidos.
- A frequência e a duração do uso devem ser determinadas por um profissional de saúde.

NOTA: Contacte o fabricante e a autoridade competente em caso de um incidente grave devido ao uso deste dispositivo.

INSTRUÇÕES PARA APLICAÇÃO

Se possível, o suporte abdominal deve ser colocado quando se está de pé.
Abra o cinto.

1. Colocar o cinto à volta da cintura. Certifique-se de que o cinto abdominal está corretamente centrado sobre a coluna vertebral (os apoios posteriores devem ser colocados de cada lado da coluna vertebral). Posicionar o painel frontal de forma arredondada sobre o abdómen inferior.
2. Mantendo o painel frontal em posição, puxe a parte com os fechos de velcro e prenda-a ao suporte abdominal.
3. Ajustar a patilha de fecho de gancho e laço até obter o apoio pretendido.
4. Todos os suportes podem ser retirados através das ranhuras.
5. O nível de compressão pode ser reajustado consoante as necessidades durante o dia.

DESCARTE

Descarte o dispositivo e respetiva embalagem de acordo com os regulamentos ambientais locais ou nacionais.

INSTRUÇÕES DE LIMPEZA

Lavável à máquina em ciclo suave (máx 40°C) com detergente suave.
Os fechos de velcro das alças devem ser fechados para lavagem para evitar danos.
Não use alvejante. Enxágue bem. Deixe secar ao ar. Não use máquina de secar. Não lave a seco. Não passe a
ferro.

COMPOSIÇÃO

Poliéster, algodão, poliamida, aço, polietileno, elastano, Poliuretano

POLSKI

PRZED ROZPOCZĘCIEM KORZYSTANIA Z WYROBU NALEŻY UWAŻNIE PRZECZYTAĆ PONIŻSZE INSTRUKCJE. ODPOWIEDNIE ZAŁOŻENIE JEST NIEZBĘDNE DO WŁAŚCIWEGO DZIAŁANIA URZĄDZENIA.

DOCELOWY UŻYTKOWNIK

Docelowym użytkownikiem powinien być członek fachowego personelu medycznego, pacjent lub jego opiekun. Użytkownik powinien być zdolny do przeczytania, zrozumienia oraz być fizycznie zdolny do przestrzegania instrukcji, ostrzeżeń i przestróg zawartych w informacjach dotyczących użytkowania.

PRZEZNACZENIE/WSKAZANIA

Pas brzuszny Donjoy został zaprojektowany w celu zapewnienia komfortu i wsparcia brzucha. Może być odpowiednie w przypadku nadwyrężeń lub osłabienia mięśni brzucha oraz w przypadku pooperacyjnych zabiegów chirurgicznych jamy brzusznej.

- Nadwyrężenia lub osłabienie mięśni brzucha
- Pooperacyjne zabiegi chirurgiczne jamy brzusznej

CHARAKTERYSTYKA SKUTECZNOŚCI

- Zapewnienie wsparcia i stabilizacji kończyny lub segmentu ciała.
- Zapewnienie częściowej immobilizacji lub kontrolowanego ruchu kończyny lub segmentu ciała.

PRZECIWWSKAZANIA

- Jeśli nasz schorzenia/skóry urazy w odpowiedniej części ciała, produkt powinien być zakładany i noszony tylko po konsultacji z lekarzem.
- Nie używaj, jeśli jesteś uczulony na którykolwiek z materiałów zawartych w tym produkcie.

OSTRZEŻENIA I ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

- Zalecamy, aby pierwsza aplikacja była przeprowadzana pod nadzorem pracownika służby zdrowia.
- Jeśli nasz schorzenia/skóry urazy w odpowiedniej części ciała, produkt powinien być zakładany i noszony tylko po konsultacji z pracownikiem służby zdrowia.
- Jeśli podczas korzystania z tego produktu odczujesz jakiekolwiek dyskomfort, ból, obrzęk lub zmiany w odczuciach, lub jakiekolwiek inne nietypowe reakcje, natychmiast skontaktuj się z pracownikiem służby zdrowia.
- Ten produkt jest przeznaczony do wielokrotnego użytku przez jednego pacjenta.
- Nie używaj tego urządzenia, jeśli jest uszkodzone i/lub opakowanie zostało otwarte.
- Produkt powinien być usunięty podczas długich okresów odpoczynku.
- Nie używaj podczas prysznica ani kąpieli.
- Trzymaj produkt z dala od dzieci.
- Nie używaj na otwarte rany i/lub wrażliwą skórę.
- Nie używaj tego produktu, jeśli jest uszkodzony lub wadliwy.
- Nie modyfikuj urządzenia.
- Nie używaj tego produktu w sposób, który może uszkodzić jego integralność ani do celów innych niż zamierzone.
- Częstotliwość i czas trwania użytkowania powinny być określone przez pracownika służby zdrowia.

UWAGA: W przypadku poważnego zdarzenia wynikającego z używania tego urządzenia skontaktuj się z producentem i właściwym organem.

SPOSÓB UŻYCIA/SPOSÓB ZAKŁADANIA

Jeśli to możliwe produkt powinien być zakładany na stojąco.
Otwórz pas.

1. Umieść pas wokół talii. Upewnij się, że pas brzuszny jest prawidłowo wyśrodkowany nad kręgosłupem (wsporniki tylne powinny znajdować się po obu stronach kręgosłupa). Umieść przedni panel o zaokrąglonym kształcie na podbrzuszu.
2. Utrzymując panel przodem w odpowiedniej pozycji, pociągnij część z zapięciem na rzep i przymocuj ją do pasa brzusznego.
3. Wyreguluj zapięcie na rzepy, aż do uzyskania pożądanego podparcia.
4. Wszystkie stalki można wyjąć przez szczeliny.
5. Poziom kompresji można regulować w zależności od potrzeb w ciągu dnia.

UTYLIZACJA

Utylizuj urządzenie i jego opakowanie zgodnie z lokalnymi lub krajowymi przepisami dotyczącymi ochrony środowiska.

INSTRUKCJE DOTYCZĄCE CZYSZCZENIA

Można prać w pralce w delikatnym cyklu (maks. 40°C) z łagodnym detergentem.
Rzepy na paskach powinny być zamknięte podczas prania, aby uniknąć uszkodzeń.
Nie używaj wybielaczy. Dokładnie wypłucz. Susz na powietrzu. Nie suszyć w suszarce bębnowej. Nie czyścić chemicznie. Nie prasować.

SKŁAD

Poliester, bawełna, poliamid, stal, polietylen, elastan, Poliuretan

ROMÂNĂ

ÎNAINTE DE A UTILIZA DISPOZITIVUL, CITIȚI ÎN ÎNTREGIME ȘI CU ATENȚIE URMĂTOARELE INSTRUCȚIUNI. APLICAREA CORECTĂ ESTE VITALĂ PENTRU BUNA FUNCȚIONARE A DISPOZITIVULUI.

PROFILUL UTILIZATORULUI VIZAT

Utilizatorul vizat ar trebui să fie un profesionist licențiat în domeniul sănătății, pacientul sau îngrijitorul acestuia. Utilizatorul trebuie să fie capabil să citească, să înțeleagă și să fie capabil fizic să execute instrucțiunile, avertismentele și atenționările din informațiile de utilizare.

SCOPUL UTILIZĂRII/INDICAȚII

Donjoy Bellystrap este conceput pentru a oferi confort și sprijin pentru abdomen. Acesta poate fi adecvată pentru întinderi sau slăbiciune musculară a zonei abdominale și pentru intervenții chirurgicale abdominale postoperatorii.

- Întinderi sau slăbiciune musculară a zonei abdominale
- Chirurgie abdominală postoperatorie

CARACTERISTICI DE PERFORMANȚĂ

- Oferă suport și stabilizare pentru membru sau segmentul corpului.
- Oferă imobilizare parțială sau mișcare controlată pentru membru sau segmentul corpului.

CONTRAINDICAȚII

- Dacă aveți afecțiuni/ leziuni ale pielii în partea relevantă a corpului, produsul trebuie aplicat și purtat numai după consultarea unui profesionist medical.
- Nu folosiți produsul dacă sunteți alergic la vreunul dintre materialele conținute în acest produs.

AVERTISMENTE ȘI PRECAUȚII

- Recomandăm ca prima aplicare să fie făcută sub supravegherea unui profesionist în domeniul sănătății.
- Dacă aveți afecțiuni/ leziuni ale pielii în partea relevantă a corpului, produsul trebuie aplicat și purtat numai după consultarea unui profesionist în domeniul sănătății.
- Dacă experimentați disconfort, dureri, inflamație sau modificări ale senzației sau orice reacție neobișnuită în timp ce folosiți acest produs, consultați imediat un profesionist în domeniul sănătății.
- Acest produs este destinat utilizării multiple de către un singur pacient.
- Nu folosiți acest dispozitiv dacă este deteriorat și/sau ambalajul a fost deschis.
- Produsul trebuie îndepărtat în timpul perioadelor lungi de odihnă.
- Nu folosiți în timpul dușului sau băii.
- Țineți produsul departe de copii.
- Nu folosiți pe răni deschise și/sau pe pielea sensibilă.
- Nu folosiți acest produs dacă este deteriorat sau defect.
- Nu modificați dispozitivul.
- Nu folosiți acest produs în niciun mod care ar putea deteriora integritatea acestuia sau folosiți dispozitivul în alt scop decât cel prevăzut.
- Frecvența și durata utilizării trebuie determinate de un profesionist în domeniul sănătății.

NOTĂ: Contactați producătorul și autoritatea competentă în cazul unui incident grav cauzat de utilizarea acestui dispozitiv.

INSTRUCȚIUNI DE APLICARE

Dacă este posibil, suportul abdominal trebuie să fie pus în picioare.
Deschideți cureaua.

1. Așezați centura în jurul taliei. Asigurați-vă că centurea centurii abdominale este corectă deasupra coloanei vertebrale (stâlpiștele din spate trebuie să fie poziționate de o parte și de alta a coloanei vertebrale). Poziționați panoul frontal cu forma rotunjită peste abdominal inferior.
2. În timp ce mențineți panoul frontal în poziție, trageți de partea cu închizători tip cârlig și buclă și la suportul abdominal.
3. Reglați fâșia de închidere hook-and-loop până la obținerea suportului dorit.
4. Toate suporturile pot fi îndepărtate prin fante.
5. Nivelul de compresie poate fi reajustat după cum este necesar în timpul zilei.

ELIMINARE

Eliminați dispozitivul și ambalajul acestuia conform reglementărilor locale sau naționale de mediu.

INSTRUCȚIUNI DE CURĂȚARE

Se poate spăla în mașină în ciclul delicat (max 40°C) cu un detergent ușor.
Dispozitivele de prindere cu arici ale curelelor trebuie să fie închise pentru spălare pentru a evita deteriorarea.
Nu folosiți înălbitor. Clătiți bine. Uscați la aer. Nu uscați în mașina de uscat rufe. Nu curățați chimic. Nu călcați.

MATERIALE COMPONENTE

Poliester, Bumbac, Poliamidă, Oțel, Polietilenă, Elastan, Poliuretan

DJO LLC
1430 Decision Street
San Marcos, CA 92078 USA

DJO Global
Trinity Point
Fifth Floor, Finnabair Business Park
Dublin 15, D15 PR62, Ireland

DJO Global
Smidsvinget 7
4735 Obrestad
Norway

DJO Global UK Ltd
Unit 4 Ocean Quay
Belvedere
Kent, DA17 6GX
United Kingdom

DJO Global
Suite 202, Carlsbad
CA 92010, USA

DJO Global
Suite 202, Carlsbad
CA 92010, USA

Importeri din Elveția
Importeur in der Schweiz
Importateur en Suisse
DJO Global
Trinity Point
Fifth Floor, Finnabair Business Park
Dublin 15, D15 PR62, Ireland
MOSS: LIE 20 LUH 11
Schaanerstrasse 7
9487 Gamprin-Bendern
Liechtenstein

UK Responsible Person
MOSS: CH CHAM
CHE-115.744.821
SWITZERLAND

©2024 DJO, LLC

19-00296 REV A 2024-09-06

enovis™

BELLYSTRAP™



DONJOY®

MOSS CHAM
CH REP
EC REP
MD

LATEX — IKKE FREMSTILLET MED NATURLIG GUMMILATEX

MÅ KUN BRUGES PÅ EN ENKELT PATIENT.

GARANTI DJO, LLC vil reparere eller udskifte hele enheden eller dele af enheden samt tilbehør ved materielle eller fabriksmæssige fejl i en periode på seks måneder fra købsdatoen. I tilfælde af, at denne garantis vilkår og betingelser afviger fra de lokale bestemmelser, gælder de lokale bestemmelser.

BEMÆRK: SELVOM VI HAR ANVENDT DEN SENESTE TEKNOLOGI TIL AT OPNÅ MAKSIMAL KOMPATIBILITET MELLEM FUNKTION, STYRKE, HOLDBARHED OG KOMFORT, KAN VI IKKE GARANTERE, AT VISSE SKADER VIL BLIVE FOREBYGGET VED BRUG AF DETTE PRODUKT.

LATEX — EJ TILLVERKAD AV NATURGUMMI (LATEX)

ENDAST FÖR ANVÄNDNING PÅ EN PATIENT.

GARANTI DJO, LLC reparerar eller byter ut hela eller delar av produkten och dess tillbehör vid defekter i material eller tillverkning under en period på sex månader från försäljningsdatum. I den mån villkoren i denna garanti är oförenliga med lokala bestämmelser, kommer bestämmelserna i sådana lokala bestämmelser att gälla.

OBS! ALLA ANSTRÄNGNINGAR HAR GJORTS OCH MODERN TEKNIK ANVÄNTS FÖR ATT UPPNÅ MAXIMAL ÖVERENSSTÄMMELSE AV FUNKTION, STYRKA, HÅLLBARHET OCH KOMFORT, MEN INGA GARANTIER LÄMNAS ATT SKADA FÖRHINDRAS GENOM ATT ANVÄNDA DENNA PRODUKT.

LATEX — INNEHÅLLER IKKE NATURGUMMILATEKS

KUN TIL BRUK PÅ ÉN ENKELT PASIENT.

GARANTI DJO, LLC vil reparere eller erstatte hele eller deler av enheten og dens tilbehør ved defekter på materialer eller kvalitet i seks måneder fra salgsdato. I den grad vilkårene i denne garantien er i strid med lokale forskrifter, vil bestemmelsen i slike lokale forskrifter gjelde.

ERKLÆRING: SELV OM DET ER GJORT ALT SOM KAN GJØRES MED AVANSERTE TEKNIKKER FOR Å OPPNÅ MAKSIMAL FUNKSJON, STYRKE, HOLDBARHET OG KOMFORT, ER DET INGEN GARANTI FOR AT MAN KAN UNNGÅ SKADER VED Å BRUKE DETTE PRODUKTET.

LATEX — VALMISTUKSESSA EI OLE KÄYTETTY LUONNONKUMILATEKSIA.

VAIN YHDEN POTILAAN KÄYTTÖÖN.

TAKUU DJO, LLC korjaa tai korvaa koko laitteen ja sen osan tai koko laitteen lisätarvikkeet tai niiden osan niissä olevien valmistusvirheiden osalta kuuden kuukauden ajan myyntipäivästä. Sitä osin kuin tämän takuun ehdot ovat ristiriidassa paikallisten määräysten kanssa, tällaisten paikallisten määräysten määräyksiä sovelletaan.

HUOMAUTUS: VAIKKA UUSIMPIA TEKNIIKOITA KÄYTTÄMÄLLÄ ON PYRITTY VARMISTAMAAN, ETTÄ TOIMIVUUS, VAHVUUS, KESTÄVYYS JA MUKAVUUS OLISIVAT PARHAAT MAHDOLLISET, MITÄÄN TAKUITA EI ANNETA SIITÄ, ETTÄ VAHINKO VOITAISIIN ESTÄÄ TÄTÄ TUOTETTA KÄYTTÄMÄLLÄ.

LATEX — NÃO É FABRICADO COM LÁTEX DE BORRACHA NATURAL

PARA UTILIZAÇÃO APENAS NUM ÚNICO PACIENTE.

A GARANTIA DJO, LLC, reparará ou substituirá toda a unidade, ou parte da mesma, e os seus acessórios devido a defeitos de materiais ou de fabrico durante um período de seis meses a partir da data da venda. Na medida em que os termos desta garantia sejam incompatíveis com as regulamentações locais, serão aplicadas as disposições de tais regulamentações locais.

AVISO: EMBORA TENHAM SIDO FEITOS TODOS OS ESFORÇOS EM TERMOS DE TÉCNICAS PARA SE OBTER UMA COMPATIBILIDADE MÁXIMA DA FUNÇÃO, FORÇA, DURABILIDADE E CONFORTO, NÃO GARANTIMOS QUE NÃO OCORRERÃO LESÕES COM A UTILIZAÇÃO DESTE PRODUTO.

LATEX — NIE ZAWIERA LATEKSU NATURALNEGO

PRZEZNACZONY DO STOSOWANIA U JEDNEGO PACJENTA

GWARANCJA DJO, LLC naprawi lub wymieni całość lub część urządzenia i jego akcesoriów z powodu wad materiałowych lub wykonawstwa przez okres sześciu miesięcy od daty sprzedaży. W zakresie, w jakim warunki niniejszej gwarancji są niezgodne z przepisami lokalnymi, zastosowanie będą mieły postanowienia takich przepisów lokalnych.

UWAGA: CHOCIAŻ DOŁOŻONO WSZELKICH STARAŃ, ABY UZYSKAĆ MAKSYMALNĄ KOMPATYBILNOŚĆ FUNKCJI, WYTRZYMAŁOŚCI, TRWAŁOŚCI I KOMFORTU, NIE MA GWARANCJI, ŻE KORZYSTANIE Z TEGO PRODUKTU ZAPOBIEGNIE URAZOM.

LATEX — NU ESTE FABRICAT CU LATEX DE CAUCIUC NATURAL

DESTINAT UTILIZĂRII DE CĂTRE UN SINGUR PACIENT

DJO, LLC va repara sau va înlocui integral sau partial unitatea și accesoriile acesteia pentru defecte de material sau de manoperă pentru o perioadă de șase luni de la data vânzării.În măsura în care termenii acestei garanții sunt incompatibili cu reglementările locale, se vor aplica prevederile acestor reglementări locale.

NOTĂ: DEȘI S-AU DEPUS TOATE EFORTURILE ÎN TEHNICILE DE ULTIMĂ GENERAȚIE PENTRU A OBȚINE COMPATIBILITATEA MAXIMĂ A FUNCȚIEI, REZISTENȚEI, DURABILITĂȚII ȘI CONFORTULUI, NU EXISTĂ NICIO GARANȚIE CĂ UTILIZAREA ACESTUI PRODUS VA PREVENI VĂTĂMĂRILE.